

¹And I saw another sign in heaven, great and marvellous, seven angels having the seven last plagues; for in them is filled up the wrath of God.²And I saw as it were a sea of glass mingled with fire: and them that had gotten the victory over the beast, and over his image, and over his mark, and over the number of his name, stand on the sea of glass, having the harps of God.³And they sing the song of Moses the servant of God, and the song of the Lamb, saying, Great and marvellous are thy works, Lord God Almighty; just and true are thy ways, thou King of saints.⁴Who shall not fear thee, O Lord, and glorify thy name? for thou only art holy: for all nations shall come and worship before thee; for thy judgments are made manifest.⁵And after that I looked, and, behold, the temple of the tabernacle of the testimony in heaven was opened:⁶And the seven angels came out of the temple, having the seven plagues, clothed in pure and white linen, and having their breasts girded with golden girdles.⁷And one of the four beasts gave unto the seven angels seven golden vials full of the wrath of God, who liveth for ever and ever.⁸And the temple was filled with smoke from the glory of God, and from his power; and no man was able to enter into the temple, till the seven plagues of the seven angels were fulfilled.

Die sieben Zornschaalen und das Lied der Überwinder

¹Und ich sah ein anderes Zeichen im Himmel, das war groß und wundersam: sieben Engel, die hatten die letzten sieben Plagen; denn mit ihnen ist vollendet der Zorn Gottes.²Und ich sah, und es war wie ein gläsernes Meer, mit Feuer vermengt; und die gesiegt hatten über das Tier und sein Bild und sein Malzeichen und die Zahl seines Namens, die standen an dem gläsernen Meer und hatten Harfen Gottes³und sangen das Lied des Mose, des Knechtes Gottes, und das Lied des Lammes und sprachen: Groß und wunderbar sind deine Werke, HERR, allmächtiger Gott! Gerecht und wahrhaftig sind deine Wege, du König der Völker!⁴Wer sollte dich nicht fürchten, HERR und deinen Namen preisen? Denn du bist allein heilig. Wohlan, alle Völker werden kommen und anbeten vor dir; denn deine Gerichte sind offenbar geworden.

⁵Danach sah ich: es wurde aufgetan der Tempel, die Hütte des Zeugnisses im Himmel;⁶und es kamen aus dem Tempel die sieben Engel, die die sieben Plagen hatten, angetan mit reiner, heller Leinwand und gegürtet um ihre Brust mit goldenen Gürteln.⁷Und eines der vier Wesen gab den sieben Engeln sieben goldene Schalen voll vom Zorn Gottes, der da lebt von Ewigkeit zu Ewigkeit.⁸Und der Tempel wurde voll Rauch von der Herrlichkeit Gottes und von seiner Kraft; und niemand konnte in den Tempel gehen, bis die sieben Plagen der sieben Engel vollendet wurden.